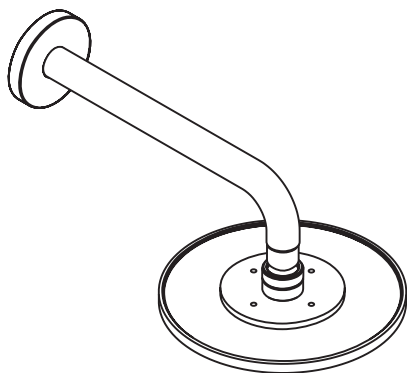
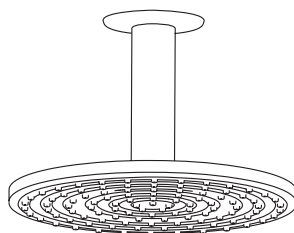


# Montageanleitung



**Raindance**  
27471000

**Raindance Air**  
27474000 / 27476000 /  
27468000 / 27492000 /  
27493000

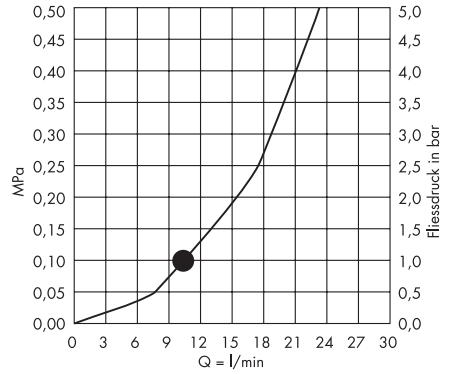
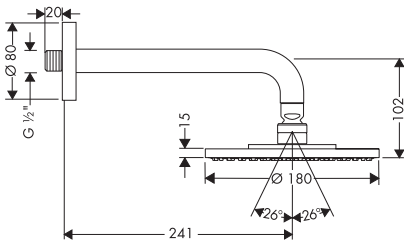


**Raindance**  
27472000

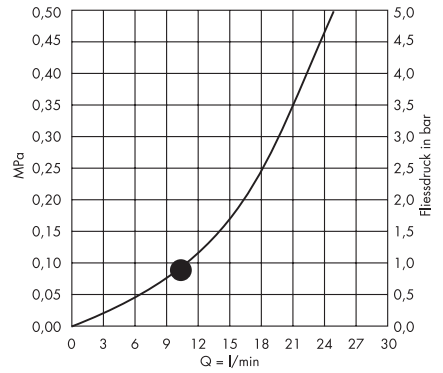
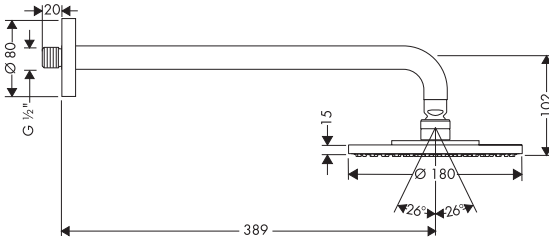
**Raindance Air**  
27477000 / 27478000 /  
27494000

**hansgrohe**

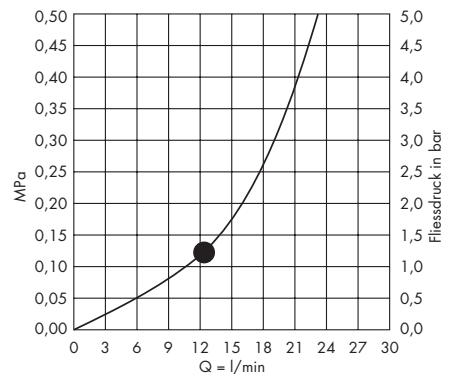
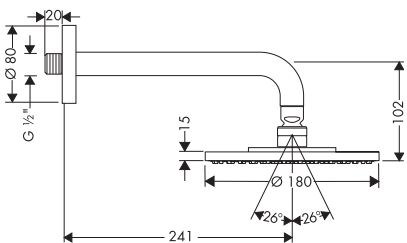
## Raindance 27471000



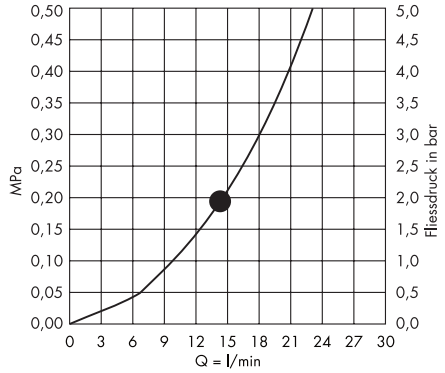
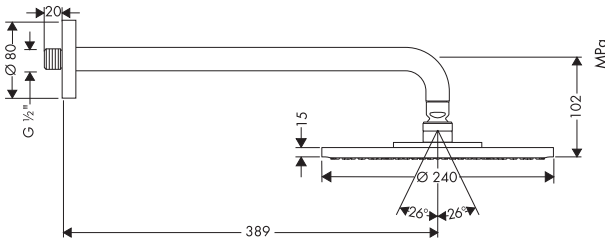
## Raindance Air 27468000



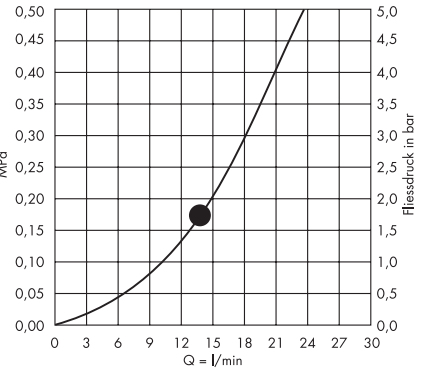
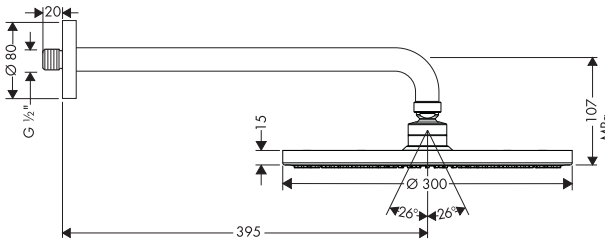
## Raindance Air 27476000



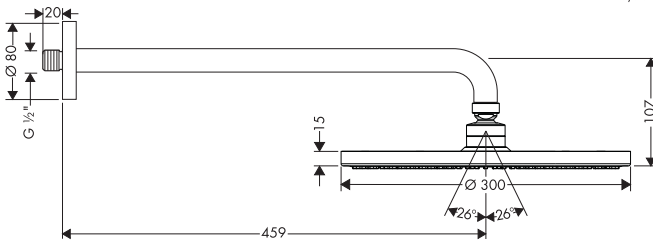
## Raindance Air 27474000



## Raindance Air 27493000



## Raindance Air 27492000

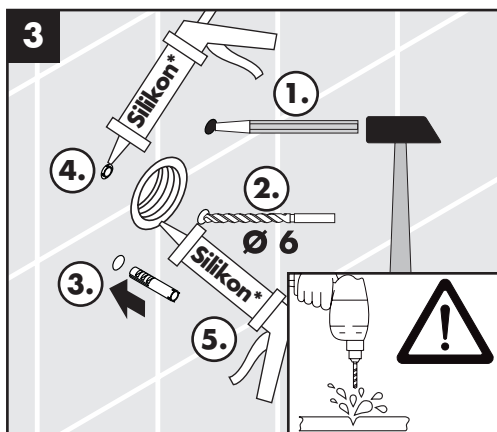
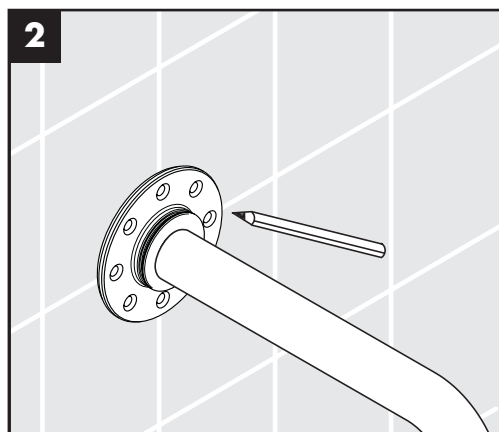
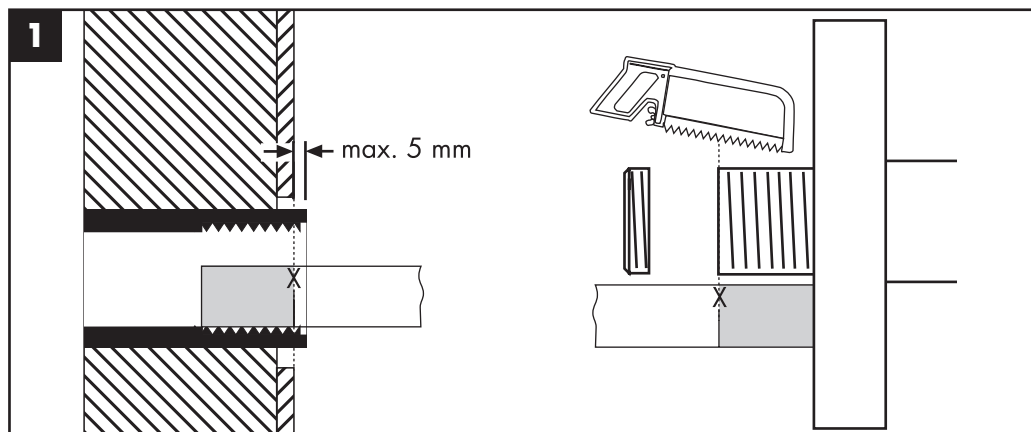


Ab • ist die Funktion gewährleistet.  
 A partir de • le fonctionnement est garanti.  
 From • the function is guaranteed.  
 Dal • si garantisce la funzionalità.  
 Mínimo • para el correcto funcionamiento.  
 Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.  
 Frau • er funktionen anvendelig.  
 • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

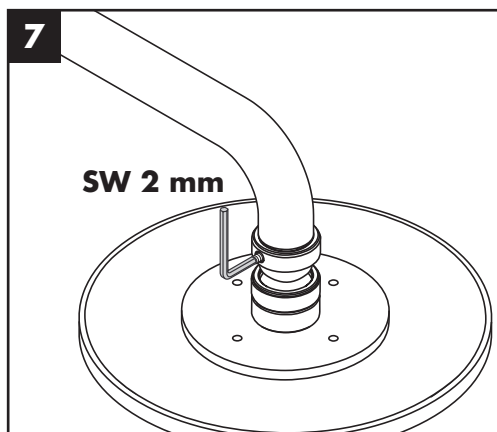
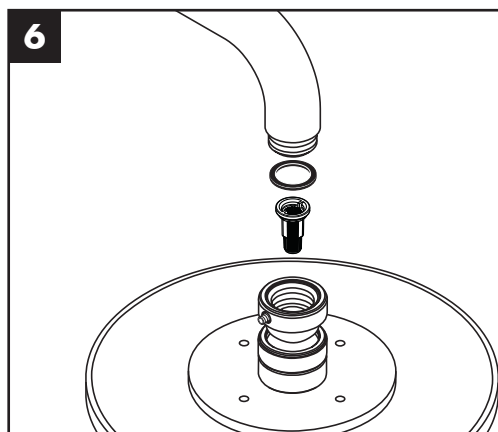
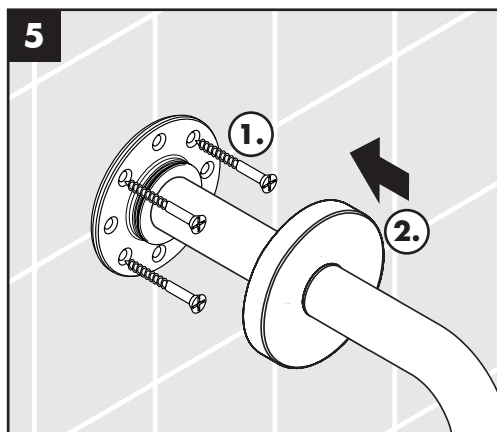
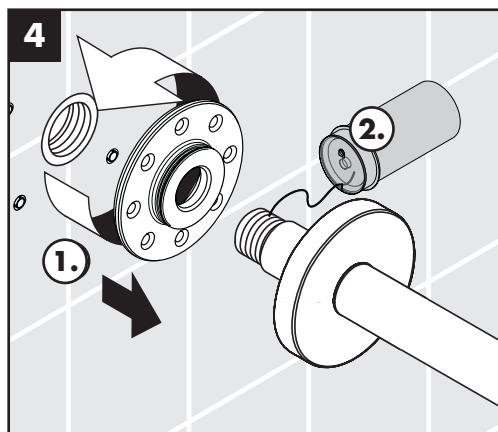
Od • możliwe jest funkcjonowanie  
 Гарантированное функционирование при показателе  
 свыше •.  
 Od • je zaručená funkce  
 Od • je zaručená funkcia.  
 Nuo • funkcija veikia.  
 A • -től működik az adott funkció.  
 从开始, 正常功能得以保证。

- D** Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und insbesondere keine Schwachstellen aufweist. Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet. Bei anderen Wandaufbauten sind die Herstellerangaben des Dübelherstellers zu beachten.
- F** Lors du montage du produit par un ouvrier qualifié, il faut faire attention à ce que la surface de fixation soit plane sur toute son étendue (aucun dépassement de joint ni de carrelage), que la construction de la paroi soit adaptée à l'installation du produit et surtout ne présente aucun point faible. Les vis et les chevilles fournies sont uniquement appropriées au béton. Pour les autres constructions, il faudra tenir compte des préconisations du fabricant de cheville.
- GB** Where the contractor mounts the product, he should ensure that the entire area of the wall to which the mounting plate is to be fitted, is flat (no projecting joints or tiles sticking out), that the structure of the wall is suitable for the installation of the product and has no weak points. The enclosed screws and dowels are only suitable for concrete. For another wall constructions the manufacturer's indications of the dowel manufacturer have to be taken into account.
- I** Quando il personale tecnico specializzato esegue il montaggio del prodotto è necessario assicurarsi che la superficie di fissaggio sia piana in tutta l'area di fissaggio (senza giunti sporgenti o spostamento delle piastrelle), che la struttura della parete sia adatta per il montaggio del prodotto e soprattutto che non ci siano dei punti deboli. Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti solo per calcestruzzo. In caso di altre strutture della parete vanno osservare le indicazioni del produttore dei tasselli.
- E** En el momento del montaje del producto por parte de personal especializado y cualificado se deberá prestar una atención especial a que la superficie de fijación en toda el área de la fijación sea plana (sin juntas que sobresalen ni azulejos desplazados), que la estructura de la pared sea adecuada para un montaje del producto y que, ante todo, no presente puntos débiles. Los tornillos y tacos adjuntos son sólo apropiados para hormigón. En el caso de otras estructuras murales se deberán considerar las indicaciones del fabricante de tacos.
- NL** Bij de montage van het produkt door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigingsoppervlak op één oppervlak zit (dus geen opliggende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van produkten en zeker geen zwakke plekken bevat. De bijgevoegde schroeven en duvels zijn alleen geschikt voor beton. Bei andere wandsoorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duvels.
- DK** Ved montering er det vigtigt at sikre sig, at hele befæstigelsesfladen er plan (ingen ujævne fuger eller fliser), samt at væggen er egnet til montering af produktet og specielt, at væggen ikke har nogen svage punkter. De medfølgende skrue og dübler er kun egnet til beton. Ved anden vægopbygning bør producenten af dübler kontaktes for nærmere information.
- P** Durante a montagem do produto por técnicos qualificados, deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a área da fixação (sem juntas sobrepostas/salientes ou ladrilhos deslocados), que o dispositivo de montagem na parede seja adequado para uma montagem na parede e que este não apresente nenhuns pontos fracos. Os parafusos e buchas incluídos no volume de fornecimento são apenas adequados para betão. Para outros métodos de montagem na parede devem ser respeitadas as indicações do fabricante das buchas.

- PL** Przy montażu produktu przez wykwalifikowany personel fachowy należy zwracać na to, by powierzchnia mocowania na całym obszarze mocowania była równa (by nie było szczelin wzgl. wzajemnie przesuniętych płytek), rodzaj ściany nadawał się do montażu produktu i zwłaszcza, by nie było żadnych słabych stron. Umieszczone w dostawie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone tylko do betonu. Przy innych rodzajach montażu ściannowego należy przestrzegać danych producenta kołków rozporowych.
- RUS** При монтаже изделия квалифицированным персоналом необходимо следить за тем, чтобы, поверхность крепления была плоской во всей зоне крепления (без выступающих швов или смещения плитки), структура стен подходила для монтажа изделия и, в частности, не имела слабых мест. Прилагаемые винты и дюбели предназначены только для бетона. При других типах стен необходимо соблюдать указания производителей дюбелей.
- CZ** Při montáži produktu kvalifikovaným odborným personálem je třeba dbát na to, aby upevňovací plochy byly v celém rozsahu upevnění rovné (žádné vyčnívající spáry nebo navzájem přesazené obklady), aby konstrukce stěny byla pro montáž produktu vhodná a zvláště aby v ní nebyla žádná slabá místa. Příložené vruty a hmoždinky jsou vhodné pouze pro beton. Při jiných konstrukčních materiálech stěny je třeba se řídit údaji výrobce hmoždinek.
- SK** Pri montáži produktu kvalifikovaným odborným personálom je nutné dbať na to, aby upevňovacie plochy boli v celom rozsahu upevnenia rovné (žiadne vyčnievajúce škáry alebo navzájom predsadené obklady), aby konštrukcia steny bola pre montáž produktu vhodná a zvlášť aby v nej neboli žiadne slabé miesta. Priložené vruty a hmoždinky sú vhodné len pre betón. Pri iných konštrukčných materiáloch steny je nutné riadiť sa údajmi výrobcu hmoždiniek.
- LT** Montuojant produktą, specialistas privalo įsitikinti, kad sienos plotas, prie kurio dedama montavimo plokštė, yra lygus (jokių plytelių ar kitų nelygumų), kad sienos struktūra yra pritaikyta produkto montavimui ir neturi jokių silpnų vietų. Pakuotėje esantys varžtai ir kaiščiai yra skirti tik betonui. Esant kitokiai sienai, varžtus ir kaiščius reikia rinktis pagal paskirtį.
- H** Miközben szakképzett szakember végzi a termék felszerelését, ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felületek a rögzítési terület teljes egészén síkok (nincsenek kiálló fugák vagy csemeszélek), a fal felépítése alkalmas a termék felszereléséhez, és különösképpen, hogy nincsenek benne gyenge pontok. A mellékelt csavarok és dübelek csak betonhoz alkalmasak. Egyéb falazatoknál figyelembe kell venni a dübelgyártó gyártói utasításait.
- PRC** 在安装产品的位置，安装人员必须确保安装面的墙面是平的（没有突出物或瓷砖没有突起），墙体结构适合产品的安装并没有弱点。包装内的膨胀螺丝只适用于混凝土墙体。对于其他墙体结构必须咨询膨胀螺丝生产商的建议。



- \* Silikon (essigsäurefrei!)
- Silicone (sans acide acétique !)
- Silicone (free from acetic acid!)
- Silicone (esente da acido acetico!)
- Silicona (¡libre de ácido acético!)
- Silicone (azijnzuurvrij!)
- Silikone (eddikesyre-fri)
- Silicone (sem ácido acético)
- Silikon (bez kwasu octowego)
- Силикон (не содержит уксусной кислоты!)
- Silikon (bez kyseliny octové!)
- Silikon (bez kyseliny octovej!)
- Silikonas (be acto rūgšties!)
- Szilikon (ecetsavmentes!)
- 硅胶 (不含醋酸)



**D** Der beige-packte Filtereinsatz muss eingebaut werden um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktions-teilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

**F** L'élément-filtre, pièce jointe, doit être installé pour éviter l'infiltration d'impuretés venant du réseau. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

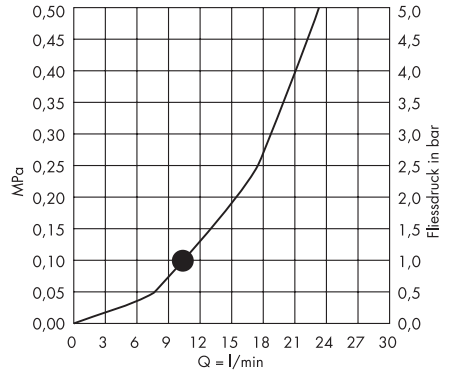
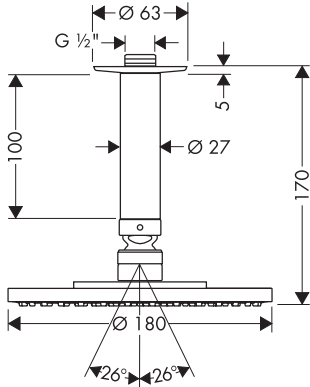
**GB** The filter insert must be use to protect the shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.

**I** Il filtro supplementare deve essere utilizzato per proteggere la doccia dai depositi di calcare. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.

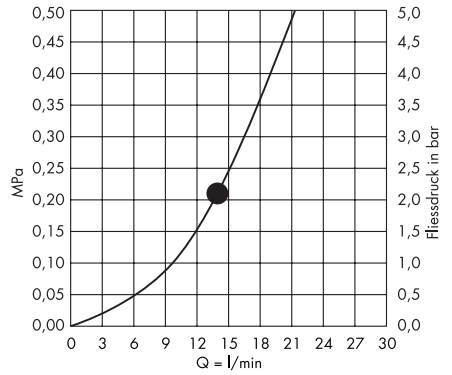
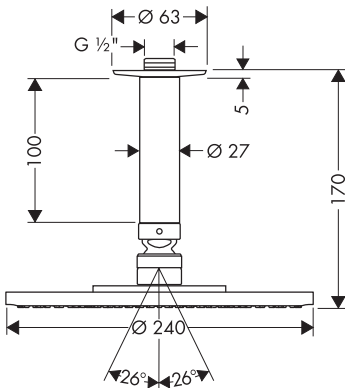
- E** La inserción del filtro debe usarse para proteger la ducha de la suciedad proveniente de las tuberías. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.
- NL** De bijgeleverde filter moet ingebouwd worden om uit de leidingen tegen te houden. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.
- DK** Den vedlagte filterindsats skal monteres for at forhindre at der kommer smuds i bruseren fra rørsystemet. Indskyttet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.
- P** O filtro de inserção deve ser utilizado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.
- PL** Dołożony do opakowania filtr musi zostać zamontowany, jej zabezpieczeniu przed zabrudzeniami z rur. Zanieczyszczenia mogą prowadzić do nieprawidłowego działania prysznicu lub spowodować jego uszkodzenie, za tak powstałe uszkodzenia Hansgrohe nie przejmuje odpowiedzialności.
- RUS** Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу. Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.
- CZ** Přibalená filtrační vložka se musí zabudovat, aby zabránila přístupu nečistot vyplavovaných z potrubí. Zaniečysztczenia mogą prowadzić do nieprawidłowego działania prysznicu lub spowodować jego uszkodzenie, za tak powstałe uszkodzenia Hansgrohe nie przejmuje odpowiedzialności.
- SK** Pribalená filtračná vložka sa musí zabudovať, aby zabránila prístupu nečistôt vyplavovaných z potrubia. Zaniečysztczenia mogą prowadzić do nieprawidłowego działania prysznicu lub spowodować jego uszkodzenie, za tak powstałe uszkodzenia Hansgrohe nie przejmuje odpowiedzialności.
- LT** Filtras, kuris yra dušo galvutės pakuotėje, privalo būti įstatytas, apsaugotų nuo nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti dušo galvutės funkcionalumui ir/arba sugadinti dušo galvutės funkcines dalis. Tokiu atveju Hansgrohe atsakomybės neprisiima.
- H** A mellékelt szűrőbetétet be kell szerelni, hogy elkerüljük a vezetékes hálózattól származó szennyeződések zuhanyba való bekerülését. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és / vagy teljesen tönkre is tehetik a zuhany funkcióit. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.
- PRC** 必须装上花洒所附带的滤柱密封垫, 以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件, 由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保修范围。



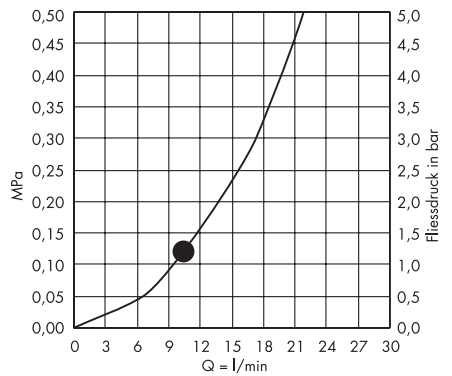
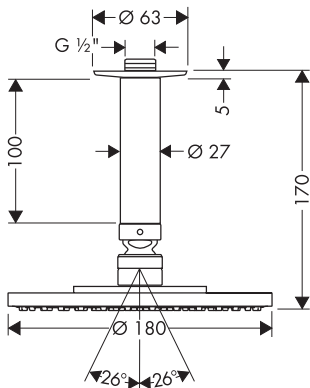
### Raindance 27472000



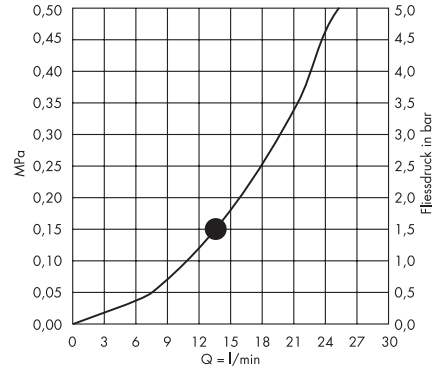
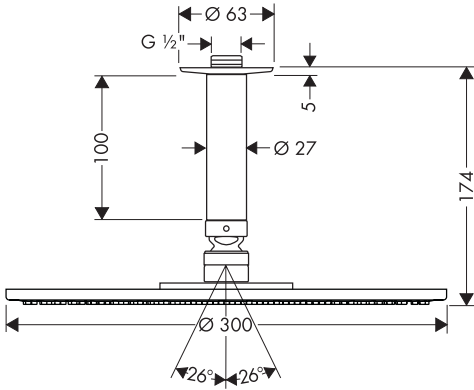
### Raindance Air 27477000



### Raindance Air 27478000

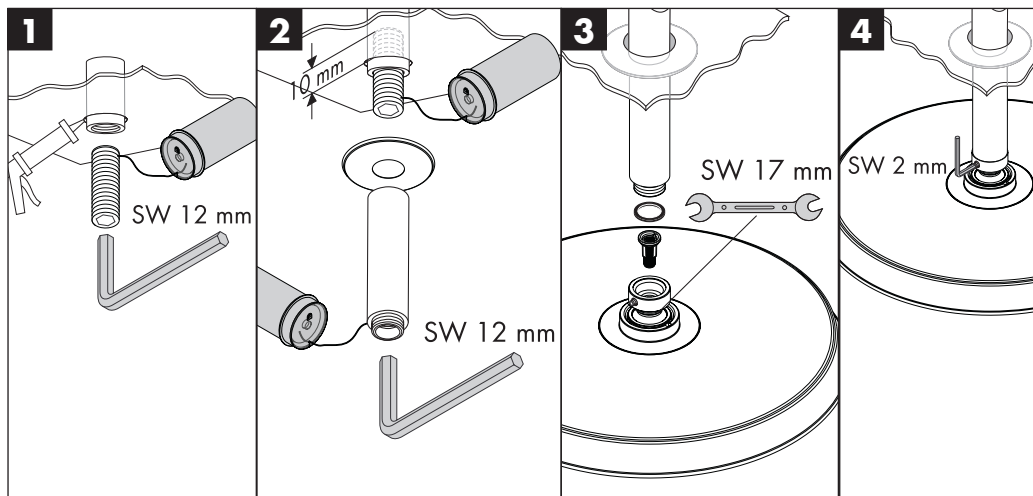


## Raindance 27494000



Ab • ist die Funktion gewährleistet.  
 A partir de • le fonctionnement est garanti.  
 From • the function is guaranteed.  
 Dal • si garantisce la funzionalità.  
 Mínimo • para el correcto funcionamiento.  
 Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.  
 Frau • er funktionen användelig.  
 • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

Od • możliwe jest funkcjonowanie  
 Гарантированное функционирование при показателях  
 свыше •.  
 Od • je zaručena funkce.  
 Od • je zaručená funkcia.  
 Nuo • funkcija veikia.  
 A • -tól működik az adott funkció.  
 从 • 开始，正常功能得以保证。



Silikon (essigsäurefrei!)

Silicone (sans acide acétique !)

Silicone (free from acetic acid!)

Silicone (essente da acido acetico!)

Silicona (¡libre de ácido acético!)

Silicone (azijnzuurvrij!)

Silikone (eddikesyre-fri)

Silicone (sem ácido acético)

Silikon (bez kwasu octowego)

Силикон (не содержит уксусной

кислоты!)

Silikon (bez kyseliny octové!)

Silikon (bez kyseliny octovej!)

Szilikon (ecetsavmentes!)

硅胶 (不含醋酸!)

**D** Der beige packte Filtereinsatz muss eingebaut werden um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

**F** L' élément-filtre, pièce jointe, doit être installé pour éviter l' infiltration d' impuretés venant du réseau. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l' usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

**GB** The filter insert must be used to protect the shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.

**I** Il filtro supplementare deve essere utilizzato per proteggere la doccia dai depositi di calcare. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.

**E** La inserción del filtro debe usarse para proteger la ducha de la suciedad proveniente de las tuberías. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.

**NL** De bijgeleverde filter moet ingebouwd worden om uit de leidingen tegen te houden. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.

**DK** Den vedlagte filterindsats skal monteres for at forhindre at der kommer smuds i bruseren fra rørsystemet. Indskyllet navs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.

**P** O filtro de inserção deve ser utilizado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.

**PL** Določony do opakowania filtr musi zostać zamontowany, jej zabezpieczeniu przed zabrudzeniami z rur. Zanieczyszczenia mogą prowadzić do nieprawidłowego działania przysnicy lub spowodować jego uszkodzenie, za tak powstałe uszkodzenia Hansgrohe nie przejmuje odpowiedzialności.

**RUS** Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу. Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.

**CZ** Přibalená filtrační vložka se musí zabudovat, aby zabránila přístupu nečistot vyplavovaných z potrubí. Zanečistění mohou provadit do nepravidloвого działania przysnicy lub spowodować jego uszkodzenie, za tak powstałe uszkodzenia Hansgrohe nie przejmuje odpowiedzialności.

**SK** Pribalená filtračná vložka sa musí zabudovať, aby zabránila prístupu nečistôt vyplavovaných z potrubia. Zanečistenia môžu provadit do nepravidloвого działania przysnicy lub spowodować jego uszkodzenie, za tak powstałe uszkodzenia Hansgrohe nie przejmuje odpowiedzialności.

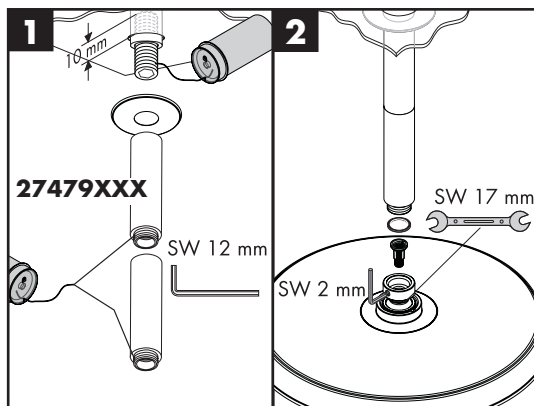
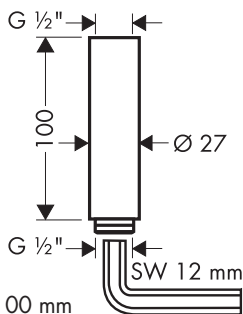
**LT** Filtras, kuris yra dušo galvutės pakuotėje, privalo būti įstatytas, apsaugotų nuo nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti dušo galvutės funkcionalumui ir/arba sugadinti dušo galvutės funkcines dalis. Tokiu atveju Hansgrohe atsakomybės neprišima.

**H** A mellékelt szűrőbetétet be kell szerelni, hogy elkerüljük a vezetékes hálózatból származó szennyeződések zuhanyba való bekerülését. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és / vagy teljesen tönkretelhetik a zuhany funkciót. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.

**PRC** 必须装上花洒所附带的滤柱密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的范围。

Raindance 27479XXX

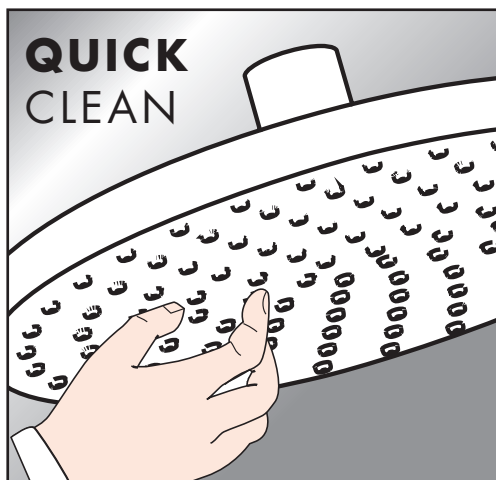
Verlängerung 100 mm  
 Jeu de rallonge 100 mm  
 Extension 100 mm  
 Prolunga 100 mm  
 Prolongación 100 mm  
 Verlengstuk 100 mm  
 Forlængersæt 100 mm  
 Crescente 100 mm  
 Zestaw przedłużeniowy 100 mm  
 Удлинение 100 мм  
 Prodložení 100 mm  
 Predĺžnie 100 mm  
 Pailginimas 100 mm  
 Hosszabbítás 100 mm  
 加长件100 mm



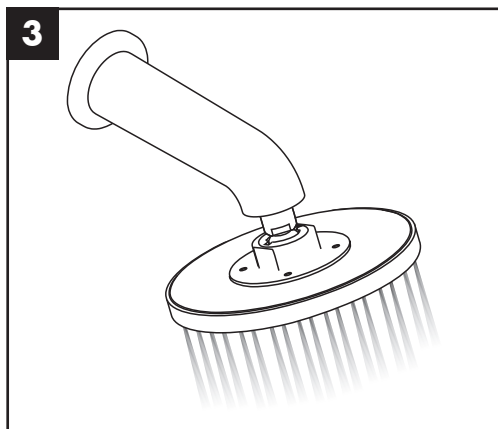
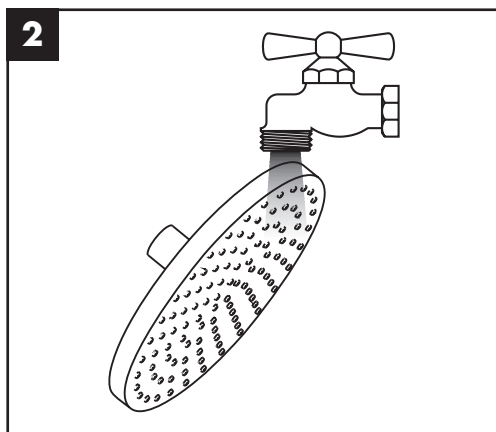
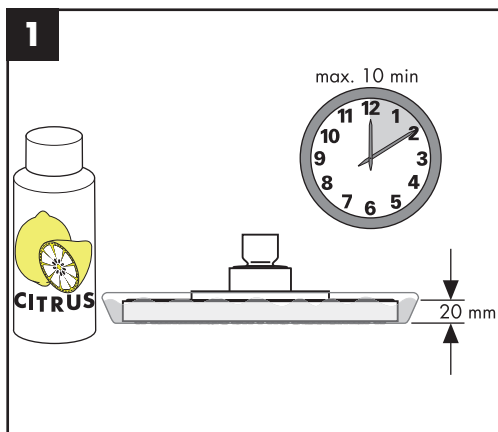
- D** Hansgrohe Brausen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck vor der Armatur mindestens 0,15 MPa beträgt.
- F** Les douchettes Hansgrohe fonctionnent avec les chauffe eaux instantanés à partir de 0,15 MPa de pression.
- GB** Hansgrohe overhead showers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa in front of the shower fitting.
- I** Le soffione doccia Hansgrohe funzionano anche con scaldabagni istantanei se la pressione è di almeno 0,15 MPa.
- E** Las duchas mural de Hansgrohe se pueden colocar en combinación con calentadores instantáneos siempre que la presión dinámica del agua supere los 0,15 MPa.
- NL** Hansgrohe hoofddouches kunnen worden gebruikt in combinatie met hydraulisch en thermisch gestuurde doorstroomtoestellen bij een minimale druk van 0,15 MPa.
- DK** Hansgrohe brusere kan anvendes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrede gennemstrømningsvandvarmere, ved et tryk på min. 0,15 MPa.
- P** Os chuveiros Hansgrohe podem ser utilizados com esquentadores controlados quer hidráulica quer térmicamente desde que a pressão seja no mínimo de 0,15 MPa
- PL** Pysznice Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody sterowanymi hydraulicznie lub termicznie w przypadku gdy ciśnienie przepływu armatury wynosi nie mniej niż 0,15 MPa.
- RUS** Души Hansgrohe можно использовать с проточными водонагревателями с гидравлическим и термическим управлением, если напор воды в зоне до арматуры составляет не менее 0,15 МПа
- CZ** Sprchy Hansgrohe je možné používat s hydraulicky a tepelními řízeními průtokovými ohřevači, pokud je tlak před armaturou alespoň 0,15 MPa.
- SK** Sprchy Hansgrohe je možné používať s hydraulicky a tepelne riadenými prietokovými ohrievačmi, pokiaľ je tlak pred armatúrou min. 0,15 MPa.
- LT** Pysznice Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody sterowanymi hydraulicznie lub termicznie w przypadku gdy ciśnienie przepływu armatury wynosi nie mniej niż 0,15 MPa.
- H** A Hansgrohe zuhanyok kizárólag akkor használhatóak hidraulikus vagy termikus átfolyós vízmelegítővel, ha a víznyomás a csaptelep előtt minimum az 0,15 MPa-t eléri.
- PRC** 如果水压达到0,15 MPa以上, 汉斯格雅手持花洒可以和液压式或热控式连续流热水器起使用。

- D** Die Brause kann nicht in Verbindung mit einem Durchlauferhitzer verwendet werden.
- F** La pomme de douche ne fonctionne pas avec une production d'eau chaude instantanée.
- GB** The shower can not used together with a continuous flow water heater.
- I** La soffione doccia non può essere utilizzato insieme ad uno scaldacqua istantaneo.
- E** La ducha fija no es apto en combinación con un calentador continuo.
- NL** De hoofdouche kan niet in combinatie met een doorstroomtoestel toegepast worden.
- DK** Hovedbruseren bør ikke anvendes i forbindelse med en gennemstrømningsvarmer.
- P** O chuveiro fixo não pode ser utilizada com esquentadores instantâneos ou caldeira.
- PL** Głowca nie może współpracować z przepływowymi podgrzewaczami wody.
- RUS** Применение душа при наличии проточного нагревателя не допускается.
- CZ** Sprcha se nesmí používat v kombinaci s průtokovým ohřivačem.
- SK** Sprcha sa nesmie používať v kombinácii s prietokovým ohrievačom.
- LT** Dušo negalima naudoti su vandens šildytuvu.
- H** A zuhanyt nem lehet átfolyós vízmelegítővel használni.
- PRC** 莲蓬头不可与液控和热控即热式热水器连接使用。

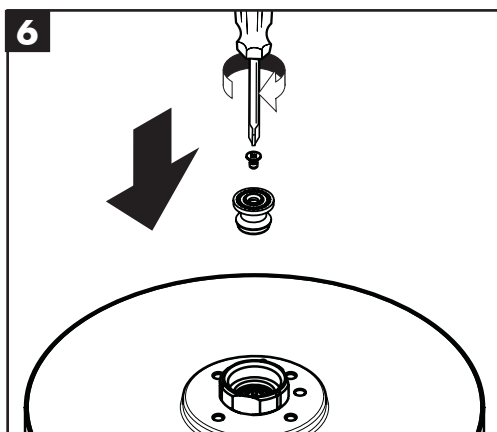
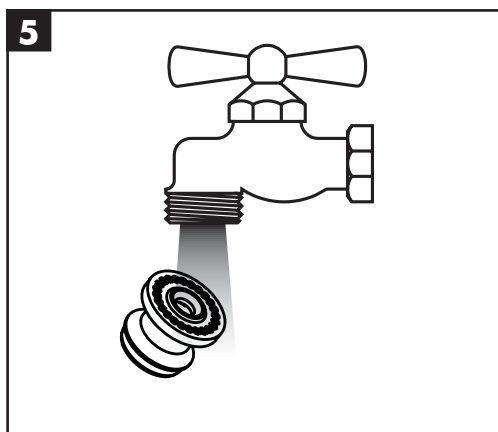
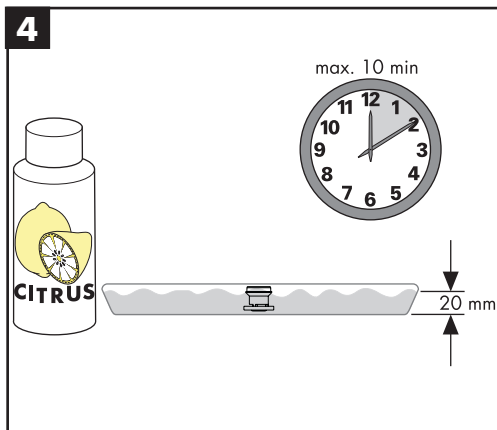
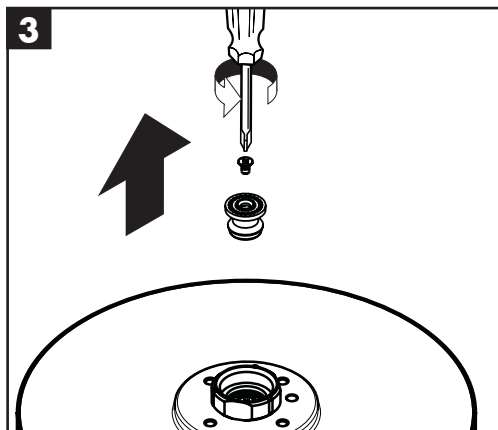
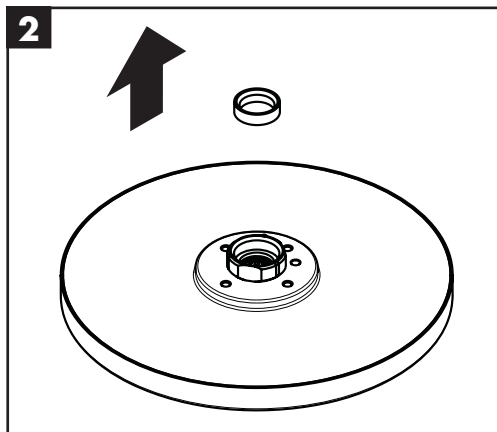
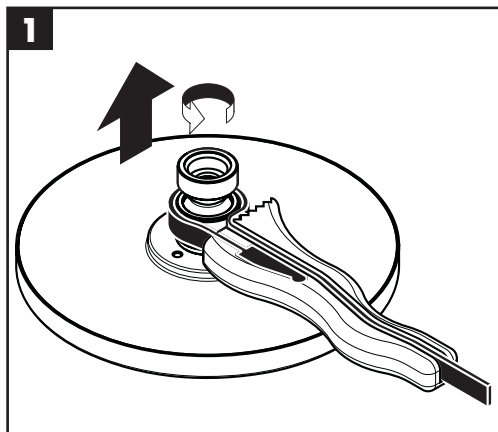
- D** Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln.
- F** La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.
- GB** Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.
- I** Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.
- E** Fácil aseo: La cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona.
- NL** Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.
- DK** Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra stråledyserne.
- P** Simplesmente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção.
- PL** Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.
- RUS** Простота чистки: известь очень легко стирается с утолщений.
- CZ** Jednoduše čisté: Vapenné usazeniny můžete z noplek snadno odstranit otřením.

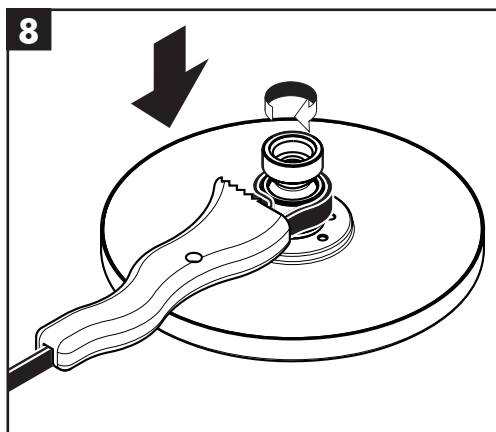
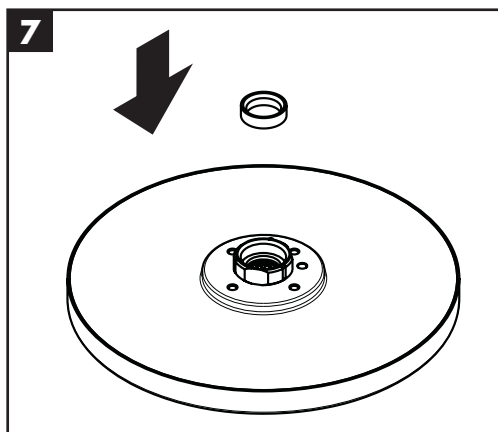


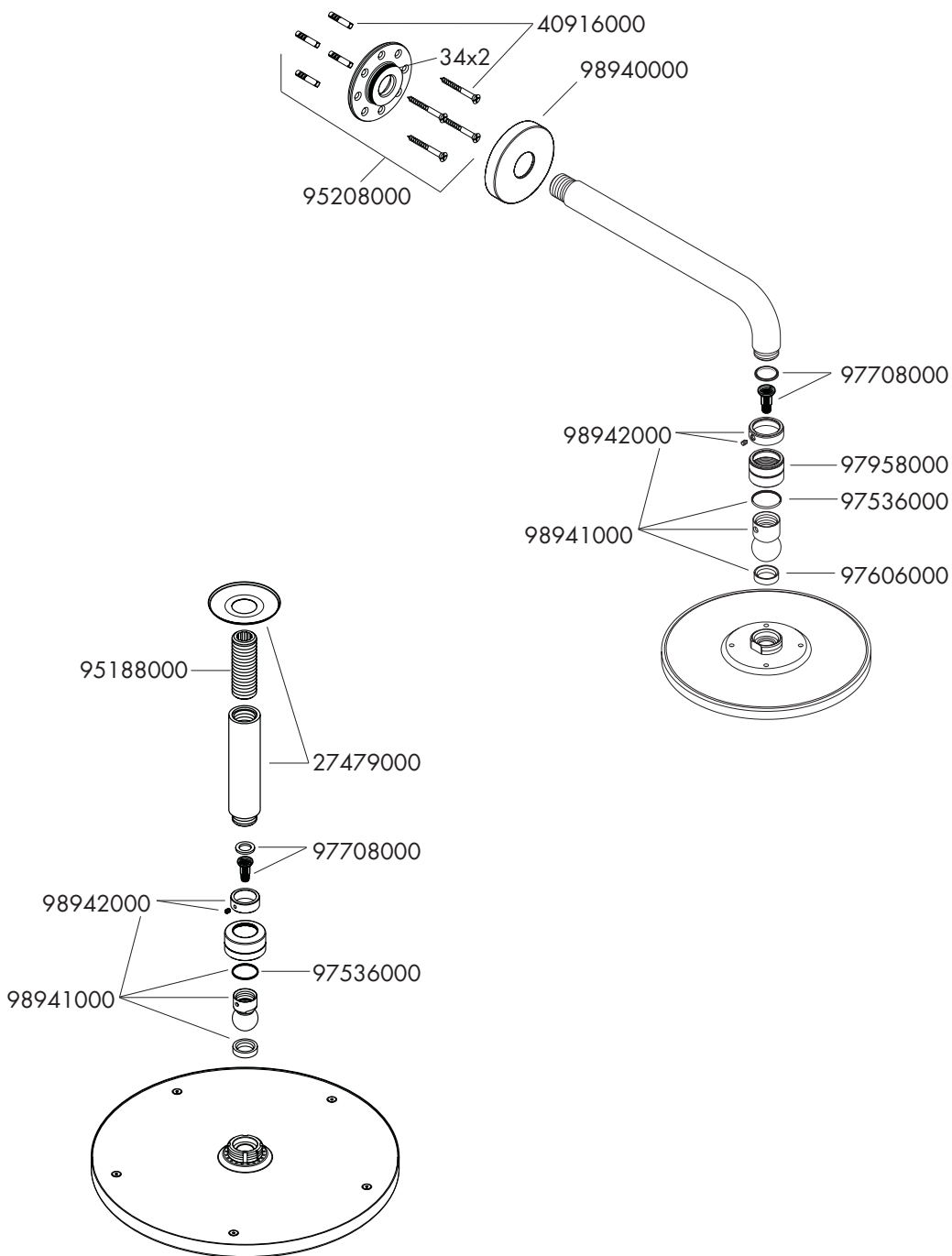
- SK** Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá zo štetín celkom ľahko odstrániť.
- LT** Paprasta švara: kalkės lengvai nugrandamos nuo kilpos.
- HU** Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról.
- PRC** 清洁: 只需要揉搓花洒表面的出水孔即可去除水垢。











**Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica /  
 Marca de verificación / Keurmerk / Godkendelse / Marca de controlo / Znak jakości /  
 Знак технического контроля / zkušební značka / Osvedčenie o skúške / Bandyto pažyma /  
 Vizsgajel / 检验标记**

	<b>PA-IX</b>	<b>DVGW</b>	<b>SVGW</b>	<b>ACS</b>	<b>WRAS</b>	<b>MCA</b>	<b>KIWA</b>
<b>27471000</b>				X			X
<b>27472000</b>				X			X
<b>27474000</b>				X			X
<b>27476000</b>				X			X
<b>27477000</b>				X			X
<b>27478000</b>				X			X
<b>27468000</b>							
<b>27492000</b>							X
<b>27493000</b>							X
<b>27494000</b>							X

**hansgrohe**